ポルトガル語

Edição para ser guardada para uso doméstico

Ano fiscal de 2022 em diante

Como separar e descartar o lixo reciclável

○O lixo (menos de 60 cm de dimensão) deve ser colocado no saco padronizado pela prefeitura de acordo com a regra de separação, e descartado até as 8 horas da manhã no dia da coleta e no local especificado pelo bairro

○Não descarte lixo de estabelecimentos comerciais, tais como lojas, restaurantes, escritórios e fábricas, nos locais de coleta de lixo.

Prefeitura de Toyoake, Divisão do Meio Ambiente
Código QR do homepage

Informações: Prefeitura de Toyoake, Divisão do Meio Ambiente, Setor de Promoção de Redução de Lixo ☎(0562)92-1113 Homepage https://www.city.toyoake.lg.jp

Pontos importantes

- O dia da coleta de lixo difere de acordo com o bairro ou Associação do Bairro. Consulte a lista dos dias de coleta abaixo e descarte-o no local da coleta determinado pela Associação do Bairro, etc. Note que o dia da coleta pode ser alterado em feriado de Ano Novo.
- Se colocar o lixo de forma irregular, o saco não é coletado e um adesivo de advertência é colado. Uma vez que isso causa problemas para os moradores vizinhos, coloque o seu lixo no saco padronizado pela prefeitura e jogue-o no dia e horário predeterminados. Em caso de não observância das regras, há risco ser punido por lei.

Tipo de separação	Classificação e exemplos de itens sujeitos à coleta	Lista dos dias de coleta

Lixo incinerável

Todas as ☐ e ☐ da semana

Todas as segundas e quintas

- Higashi-Kutsukake-ku
- Nishi-Kutsukake-ku
- Chokushidai-ku
- Nishigawa-ku
- Misaki-ku
- Yoshiike-ku
- Okute-ku
- Ano-ku
- Nishi-ku (Keibajo-Higashi, Zengo-Nishi and Shikita (Chonaikai))
- Magome-ku
- Futamuradai-ku (Including Toyoake Danchi)

Todas as terças e sextas

- Yutakadai-ku
- Nakajima-ku
- Owaki-ku
- One-ku
- Sakuragaoka-ku
- Sakabe-ku
- Zengo-ku
- Ochiai-ku
- Okehazama-ku
- Yakata-ku
- Nishi-ku (Senninzuka-Higashi and Senninzuka-Nishi (Chonaikai))

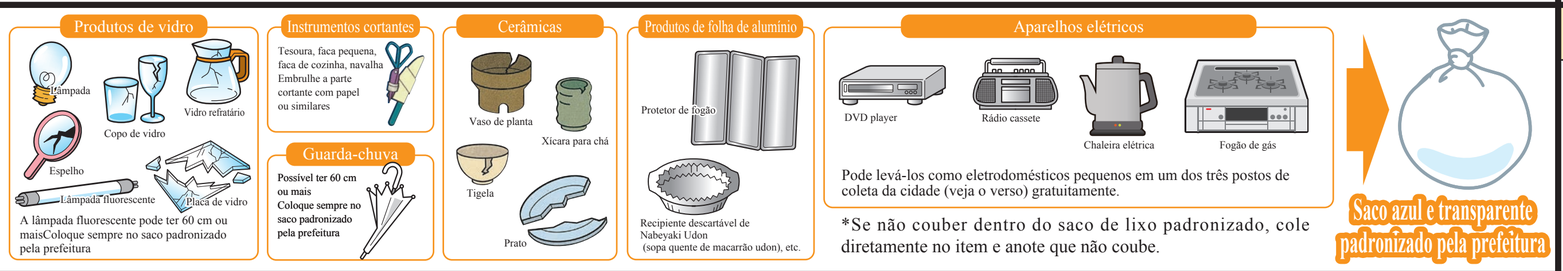
Plástico

Todas as ☐ da semana

Segunda	Terça	Quarta	Quinta	Sexta
Yutakadai-ku Nakajima-ku Owaki-ku Sakabe-ku	Higashi-Kutsukake-ku Nishi-Kutsukake-ku Chokushidai-ku Nishigawa-ku Yoshiike-ku Okute-ku Ano-ku	Zengo-ku Ochiai-ku Nishi-ku (Senninzuka-Higashi and Senninzuka-Nishi (Chonaikai))	One-ku Sakuragaoka-ku Okehazama-ku Yakata-ku	Misaki-ku Nishi-ku (Keibajo-Higashi, Zengo-Nishi and Shikita (Chonaikai)) Magome-ku Futamuradai-ku (including Toyoake Danchi)

Lixo não incinerável

☐ quartas-feiras do mês



*Se não couber dentro do saco de lixo padronizado, cole diretamente no item e anote que não coube.

Toda 2ª quarta-feira de cada mês

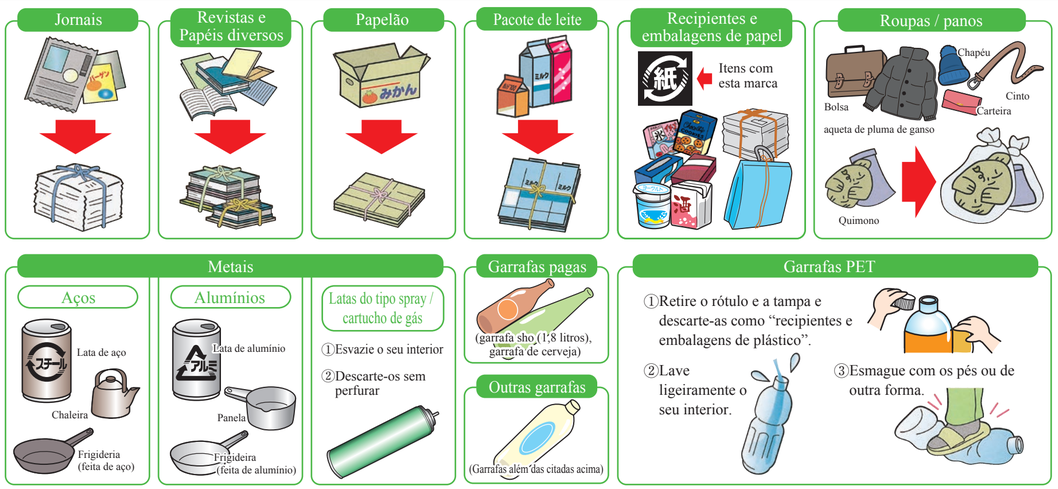
- Nishi-Kutsukake-ku (Shuku and Arai (Chonaikai))
- Nishigawa-ku (Osada-Nishi, Sasahara-Higashi, Shimabara, Osada-Higashi, Sasahara-Nishi (Chonaikai))
- Yutakadai-ku
- Ano-ku
- Owaki-ku
- One-ku
- Sakuragaoka-ku
- Sakabe-ku
- Zengo-ku
- Nishi-ku
- Magome-ku

Toda 3ª quarta-feira de cada mês

- Higashi-Kutsukake-ku
- Nishi-Kutsukake-ku (Yamashinden, Yamada, Tokuda, Hongo, Jinai, Hikaridai-Danchi and Daido (Chonaikai))
- Chokushidai-ku
- Nishigawa-ku (Nishigawa (Chonaikai))
- Misaki-ku
- Yoshiike-ku
- Okute-ku
- Nakajima-ku
- Ochiai-ku
- Okehazama-ku
- Yakata-ku
- Futamuradai-ku (including Toyoake Danchi)

Materiais recicláveis

Local e dia da semana determinados pelo bairro, Associação do Bairro ou Associação de Crianças ou então, em um dos três postos de coleta da cidade (veja o verso)



Pontos importantes

- Jornais / Revistas / Papéis diversos / Papelão / Pacote de leite Antes de descartar, separe-os por item, amarre-os com barbante e faça o possível para evitar que molhem na chuva.
- Recipientes e embalagens de papel
  Itens com esta marca. Achate e amarre os itens grandes com barbante, e coloque os itens pequenos em saco de papel e amarre-os com barbante.
- Roupas / Panos
  Descarte colocando-os num saco plástico transparente.
- Metais
  Descarte separando-os em três tipos: aços, alumínios e latas do tipo spray / cartucho de gás
- Nunca coloque as latas do tipo spray / cartucho de gás no saco para jogá-los como lixo!
- Garrafas PET não podem ser descartadas como "plástico".

Produtos com baterias recarregáveis embutidas, tais como baterias portáteis, smartphones e tablets, etc. não podem ser descartados sendo colocados diretamente no saco padronizado. Isso pode causar um incêndio!

Se for possível remover a bateria recarregável

O produto em si deve ser levado como "eletrodoméstico de pequeno porte" a um dos três locais na cidade (veja o verso). Se não puder levar, descarte como "lixo não incinerável". Baterias recarregáveis com a marca devem ser isoladas com uma fita adesiva e levadas para um dos três locais na cidade (veja o verso) ou um posto de reciclagem.

Ni-Cd Baterias níquel-cádmio | Li-ion Bateria íons de lítio | Ni-MH Bateria níquel-hidreto metálico

Se não for possível remover a bateria recarregável

Deve ser levado como "eletrodoméstico pequeno" a um dos três locais na cidade (veja o verso).

Como descartar pilhas e baterias recarregáveis

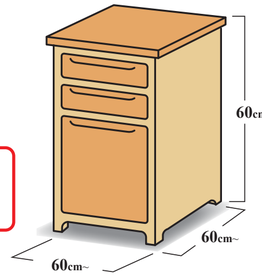
As pilhas devem ser descartadas no posto de coleta de materiais recicláveis da associação do bairro ou em um dos três pontos de coleta de materiais recicláveis da cidade. Baterias recarregáveis e produtos com baterias recarregáveis embutidas devem ser descartados em um dos três postos de coleta de materiais recicláveis da cidade.

No entanto, pilhas tipo botão não serão coletadas, devendo ser descartadas nas caixas de coleta das lojas de eletrodomésticos.

Lixo de grande porte

※ Aparelho de ar condicionado, televisão, geladeira, lavadora de roupas e secadora de roupas são itens enquadrados na Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos. Não descarte como lixo de grande porte.
(Sobre a maneira de descartar, consulte a "Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos" à direita)

Como descartar lixo de grande porte



1. Telefone para o Escritório de Limpeza de Toyoake pelo menos uma a duas semanas antes da data de coleta (todas as quartas-feiras) para solicitar a coleta. Até 5 itens de lixo de grande porte (equivalente a 5 selos de recolhimento do lixo de grande porte) são aceitos por reserva.

Escritório de Limpeza de Toyoake (Toyoake-shi Seiso Jimusho) Tel.: (0562)92-7056

Horário de atendimento: Segunda a sexta (exceto domingos, feriados e dias de não funcionamento da prefeitura) 9h às 12h e 13h às 16h

2. Para cada item do lixo de grande porte, compre um selo de recolhimento do lixo de grande porte de 1,030 ienes por unidade nas lojas à direita.
3. Escrever o seu nome no “selo de recolhimento do lixo de grande porte” e cole-o no lugar visível do item a ser coletado.
4. Coloque-o em frente à sua casa até as 8h30 da manhã do dia de coleta estipulado quando fez o pedido. No caso de complexos residenciais ou apartamentos, deixe-o no térreo, próximo à entrada do prédio.

Os lixos de grande porte podem ser levados diretamente ao Tobu Chita Clean Center
(Para mais detalhes, consulte "Para levar o lixo diretamente" à direita)

Estabelecimentos que lidam com o selo de recolhimento do lixo de grande porte

Prefeitura de Toyoake, Divisão do Meio Ambiente, Setor de Promoção de Redução de Lixo

1-1 Komochimatsu, Shinden-cho Tel:(0562)92-1113

Informações mais recentes sobre outras lojas podem ser conferidas no código QR à direita.

Lixo de grande porte
Todas as quartas-feiras (obrigatório solicitar)
OU
Tobu Chita Clean Center

- **Critérios de aceitação:**
  Itens cuja uma das dimensões (comprimento, largura ou altura) seja **superior a 60 cm**
- **Itens considerados como lixo de grande porte, independentemente do tamanho : Aquecedor a óleo e haste de varal**

Aquecedor de sopro (fan heater), aquecedor a querosene, forno de micro-ondas e impressora doméstica:
Os quatro itens acima são coletados gratuitamente como eletrodomésticos pequenos em um dos três locais na cidade.

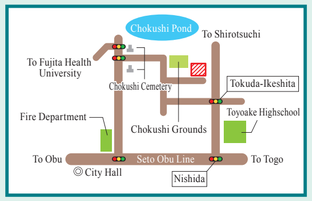
Locais para levar materiais recicláveis, eletrodomésticos pequenos e computadores pessoais

Podem ser levados diretamente e gratuitamente aos 3 seguintes postos de coleta da cidade.

Escritório de Limpeza de Toyoake

1-13 Chokushi, Kutsukake-cho
TEL (0562)92-7056

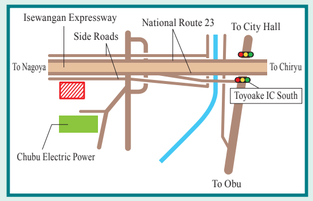
Segunda a sexta
(exceto domingos, feriados e dias de não funcionamento da prefeitura)
9h às 16h
* Isqueiros também podem ser trazidos.



Nakanishi S.A.

103 Takane, Sakae-cho
TEL (0562) 97-6925

Segunda a sexta,
1º e 3º sábado do mês
8h30 às 16h
※Isqueiros/plásticos também podem ser trazidos.

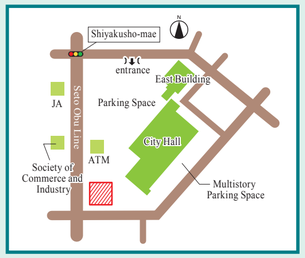


Coleta de Materiais Recicláveis na Prefeitura de Toyoake

Arredores do caixa eletrônico, na área de estacionamento da entrada principal

1-1 Komochimatsu, Shinden-cho

2º e 4º domingo do mês
9h às 14h
* Isqueiros também podem ser trazidos.



- **Eletrodomésticos pequenos** — Itens aceitos
  Pequenos aparelhos elétricos e eletrodomésticos que funcionam com eletricidade ou baterias, tais como câmeras digitais, gravadores de DVD, secadores de cabelo, aquecedores de sopro (fan heater), fornos de micro-ondas e impressoras domésticas.
- **Computadores** — Itens aceitos
  Notebooks, desktops e dispositivos periféricos como teclados, etc.
  * Dados contendo informações pessoais, etc. devem ser deletados previamente.
  * Monitores CRT não são coletados.

Lixos não coletados no local da coleta

- **Lixo de grande porte** (tamanho igual ou superior a 60cm)
- **Itens que se enquadram na Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos** (aparelho de aar condicionado, televisão, geladeira, lavadora de roupas e secadora de roupas)
- **Lixos em grande quantidade**
  Quanto à questão dos lixos em grande quantidade provenientes de mudança, limpeza geral etc., ou jogue-os dividindo e várias vezes ou leve-os diretamente ao Tobu Chita Clean Center, ou então peça o recolhimento à empresa autorizada pelo município.
- **Itens de difícil tratamento** Para descartar os itens a seguir, pergunte a uma empresa especializada ou consulte o revendedor onde o tenha adquirido.
  Ex.: ciclomotores, motocicletas, extintores de incêndio, botijões de gás, cofres à prova de fogo, cortinas sanfonadas, pneus, baterias, peças automotivas, tintas, querosene, gasolina, produtos químicos, equipamentos agrícolas, pianos, bolas de boliche, máquinas de pachinko (caça-níqueis), aquecedores de água, banheiras, artigos de madeira com uma espessura de 20 cm e comprimento de 2 m ou mais, blocos de concreto, motores, compressores, cabos de arame, telhas, tijolos, cascalho, terra e equipamentos que utilizam CFC, etc.
- **Lixos provenientes de atividades comerciais**
  Os lixos de estabelecimentos comerciais, como lojas, restaurantes, escritórios, fábricas entre outros, não são coletados pela municipalidade. O lixo geral provenite de estabelecimentos comerciais deve ser levado diretamente ao Tōbu Chita Clean Center ou peça à empresa autorizada pelo municipio. No caso de resíduos industriais, peça à empresa autorizada pelo governo provincial.

Informações sobre resíduos industriais | Associação de Reciclagem Resíduos Industriais da Província de Aichi TEL (052) 332-0346

Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos

De acordo com a Lei de Reciclagem de Eletrodomésticos, os fabricantes reciclam 4 tipos de eletrodomésticos (aparelhos de ar-condicionado, televisores, geladeiras e máquinas de lavar roupa, etc.).
Observe que não podem ser descartado como lixo de grande porte ou eletrodomésticos pequenos. Além disso, não é possível levar diretamente para o Tobu Chita Clean Center.

Itens que se enquadram
Televisores (LCD, plasma e tubo CRT), geladeiras/freezers/caixas de refrigeração e térmicas, máquina de lavar roupa, secadoras de roupa e aparelhos de ar-condicionado, etc.

1 Você se lembra qual foi a revendedora onde comprou?
- SIM → Peça para que a revendedora onde você comprou faça a coleta.
- NÃO ↓

2 Até onde você consegue levar por conta própria?
- Até o ponto de coleta designado. → Compre antes o "selo de reciclagem de eletrodomésticos" nas agências do correio. Será cobrado uma taxa de transferência ao depositar a taxa de reciclagem.
- Até uma revendedora que fica perto. → Peça para que a revendedora que fica perto faça a coleta. Além da taxa de reciclagem, será cobrado uma taxa de coleta e transporte.
- Não consigo levar para nenhum lugar. → Solicite a coleta para uma loja que fica perto ou uma empresa licenciada para coleta e transporte. Além da taxa de reciclagem, será cobrado uma taxa de coleta e transporte.

Após entrar em contato previamente com o ponto de coleta designado, leve o eletrodoméstico que deseja descartar e o “selo de reciclagem de eletrodomésticos” comprado para o respectivo ponto de coleta.

Ponto de coleta designado
Seino Transportation Co., Ltd. Nagoya Higashi Branch
1-12, Minowa, Asada-cho, Nisshin TEL.(052) 807-0924
Sagawa Express Co., Ltd. Toyota Sales Office
22, Oshita, Kamioka-cho, Toyota TEL.(0570) 01-0579
Okayamaken Freight Transportation Co., Ltd. Nagoya-Minami Office
507-39, Shimpo-machi, Tokai TEL.(052) 825-3031

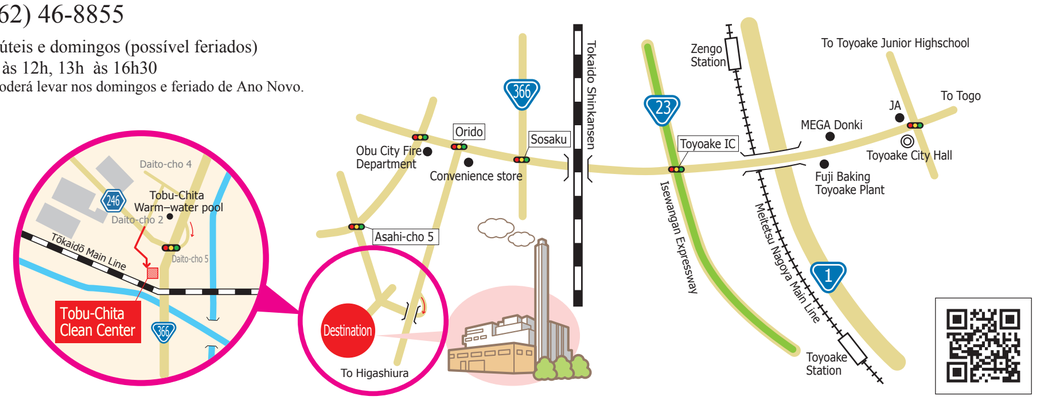
Empresas licenciadas para coleta e transporte Será necessário pagar a parte uma taxa de coleta e transporte. (até junho de 2022)

Toyokake Unity Co., Ltd.	Nakanishi Co., Ltd.	Miyoshi Co., Ltd.
Tel.(0562)98-0200	Tel.(0562)97-6925	Tel.(0562)55-9050

Consultas sobre o “selo de reciclagem de eletrodomésticos”:
Association for Electric Home Appliances
Centro de selo de reciclagem de eletrodomésticos
0120-319640

Taxa de reciclagem eletrodomésticos (estimativa; imposto de consumo incluso)
TV: 2.970 ienes (16 polegadas ou mais), 1.870 ienes (15 polegadas ou menos)
Geladeira/freezer: 4.730 ienes (171 L ou mais), 3.740 ienes (170 L ou menos)
Máquina de lavar/secadora de roupas: 2.530 ienes
Ar-condicionado: 990 ienes
※ Os valores da taxa de reciclagem dos eletrodomésticos variam conforme o fabricante. Possível pesquisar através do código QR à direita.

Para levar o lixo diretamente

Nome do estabelecimento	Tobu Chita Clean Center (EcoRe)
Endereço	41-banchi, Aza-Yoshino, Oaza-Morioka, Higashiura-cho, Chita-gun
Telefone	(0562) 46-8855
Horário de atendimento	Dias úteis e domingos (possível feriados) 8h30 às 12h, 13h às 16h30 Não poderá levar nos domingos e feriado de Ano Novo.

- Ao levar lixo, separe antes em lixo incinerável e não incinerável e leve um documento que confirme seu endereço (carteira de habilitação, etc.). Deve ser levado pela própria pessoa que irá descartar.
- A taxa é de 200 ienes por 10 kg para lixo doméstico e lixo comercial (somente resíduos comuns - resíduos industriais não serão aceitos).